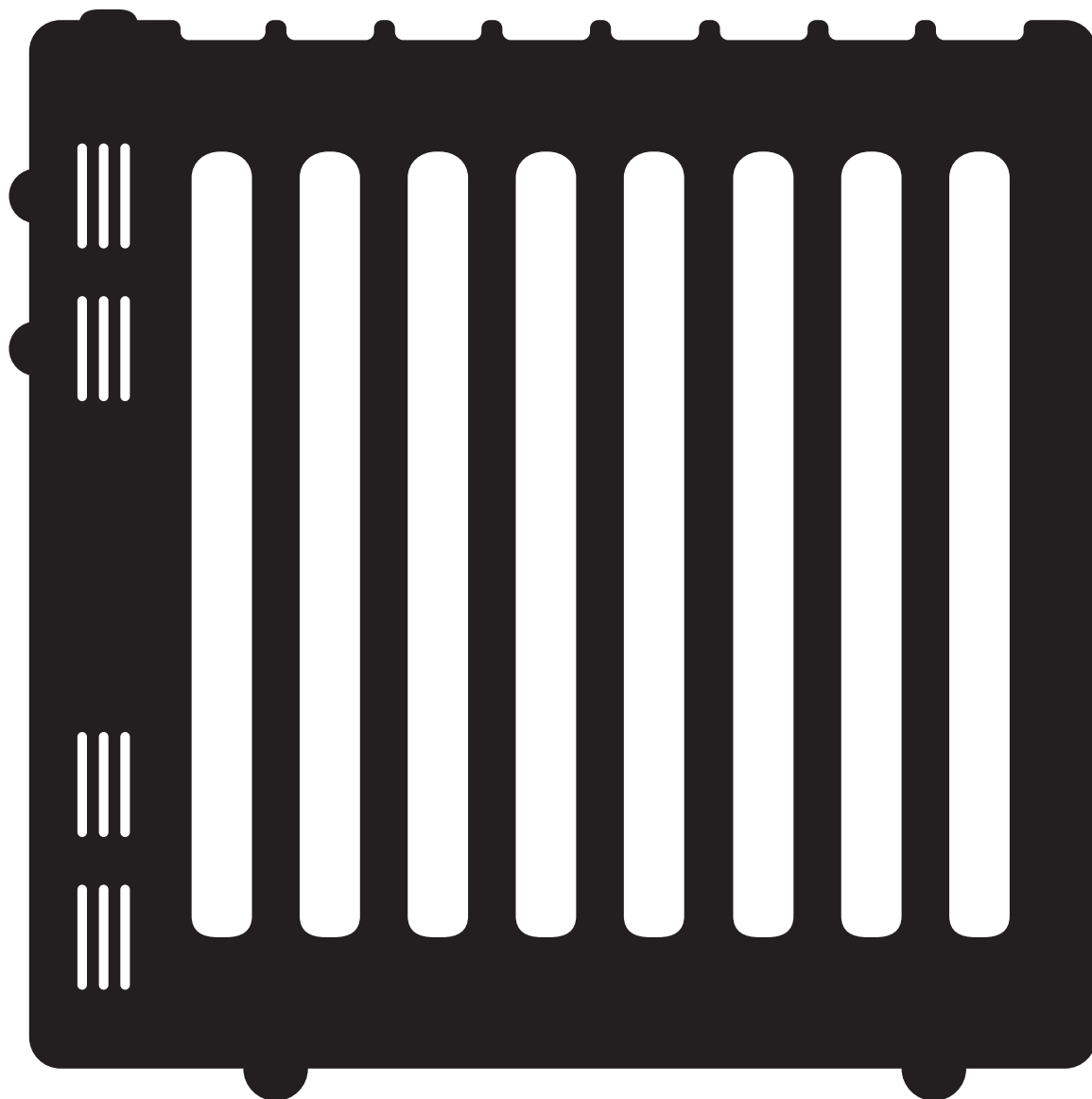


# Oljefyllt element

sandberg™

Oljefyllt radiator • Öljytäyteenen lämpöpatteri • Oliefyltdt element  
800/1200/2000 W.



Artikel nr: 99101



Importbolaget Sverige AB  
kontakt@importbolagen.se

## Introduktion

Läs igenom bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna innan du börjar använda produkten.

## Elanslutning

- Endast för tillfälligt inomhusbruk.
- Anslut till jordat uttag 230 V ~ 50 Hz.



Detta element och dess detaljer uppfyller de krav som ställs av gällande direktiv för CE-märkning.

## Montera elementet

Innan elementet kan användas måste dess två underredan med hjul monteras.

1. Ställ elementet varsamt upp och ned.
2. Montera med hjälp av den U-formade skruven.
3. Upprepa på samma sätt för den andra sidan.
4. Vänd rätt och prova att det står rakt och stadigt.

## Allmänt

- Oljefyllt värmeelement.
- På hjul för golvplacering inomhus.
- Anslut till jordat uttag 230 V ~ 50 Hz. Endast för tillfälligt inomhusbruk.
- All annan användning än sådan som beskrivs i denna bruksanvisning är otillåten.
- Elementet kräver ingen speciell service. Torka vid behov av det på utsidan med en torr eller lätt fuktad trasa.

## Säkerhetsföreskrifter

- Skydda små barn från att komma i kontakt med elementet.
- Elementet får endast placeras på en slät yta där det kan stå stadigt. Det får aldrig användas lutande eller liggande.
- Elementet är avsett för inomhusbruk. Dessutom får det inte utsättas för vatten från t.ex. en dusch, eller placeras nära en simbassäng.
- Elementet får inte stå närmare brännbart material än 1 meter.
- Elementet får inte övertäckas. Placera aldrig elementet under en hylla eller något annat föremål som hindrar luftcirkulationen.
- Luftgallren för termostaten får inte täckas över.

- Elementet får aldrig användas i brandfarlig eller explosiv miljö, t.ex. sådan där färger, lösningsmedel eller annat brandfarligt lagras.
- Se till att kabeln förblir oskadad. Dra den aldrig över vassa kanter, kläm den inte i dörrar etc. En skadad kabel kan betyda livsfara.
- Se till på att kabeln inte ligger över elementet, vilket kan få värmen att skada den.
- Dra i kontakten när du vill lossa anslutningen – aldrig i kabeln.
- Använd aldrig blöta händer när du tar i elkontakter, strömbrytare och annan elutrustning.
- Använd aldrig en skadad förlängningskabel.
- Utför aldrig arbete på eller rengöring av elementet när det är inkopplat.
- Torka rent elementet med en lätt fuktad trasa. Tvätta det aldrig i vatten.
- Lagra aldrig elementet utomhus. Undvik att repa lackeringen.
- Reparationer, som t.ex. utbyte av kabel eller termosäkring ska utföras av behörig fackman

## Sätt på elementet och ställ in termostaten

1. Placera elementet på önskad plats och se till att säkerhetsföreskrifter och andra anvisningar i denna bruksanvisning följs.
2. Rulla ut elkabeln och vrid effektläget till "0". Sätt därefter i elkontakten.
3. Ställ termostaten i lämpligt läge.
 

Läge 0	Av.
Läge I	Lägst effekt (ekonomiläge).
Läge II	Kellaneffekt (normalläge).
Läge III	Högst effekt.
4. Justera med termostatratten för att få önskad temperatur. Vrid ratten tills lampan tänds, då har ställt in termostaten för befintlig rumstemperatur. Justera utifrån detta läge om du t.ex. vill ha rummet varmare.

## OBS!

- Elementet får inte övertäckas.



## Innledning

Les gjennom bruksanvisningen og sikkerhetsforskriftene før du tar produktet i bruk.

## Eltilkopling

- Kun for midlertidig innendørs bruk.
- Kople til jordet uttak 230 V ~ 50 Hz.



Denne ovnen og dens deler oppfyller kravene som stilles i gjeldende direktiv for CE-merking.

## Montere ovnen

Før radiatoren kan brukes, må dens to understell med hjul monteres.

1. Snu radiatoren forsiktig opp ned.
2. Monter ved hjelp av den U-formede skruen.
3. Gjør det samme på den andre siden.
4. Snu riktig vei og test at den står rett og stødig.

## Generelt

- På hjul for gulvplassering innendørs.
- Kople til jordet uttak 230 V ~ 50 Hz. Kun for midlertidig innendørs bruk.
- Annen bruk enn den som er beskrevet i denne bruksanvisningen, er ikke tillatt.
- Ovnen krever ingen spesiell service. Tørk ved behov av ovnen på utsiden med en tørr eller lett fuktet klut.

## Sikkerhetsforskrifter

- Beskytt små barn fra å komme i kontakt med ovnen.
- Ovnen må kun plasseres på en slett overflate der den kan stå stødig. Den må aldri brukes skråstilt eller liggende.
- Ovnen er beregnet for bruk innendørs. Den må ikke utsettes for vann fra f.eks. en dusj, eller plasseres nær et svømmebasseng.
- Ovnen må ikke stå nærmere brennbart materiale enn 1 meter.
- Ovnen må ikke overdekkes. Plasser aldri ovnen under en hylle eller andre gjenstander som hindrer luftsirkulasjonen.
- Luftristen for termostaten må ikke overdekkes.
- Ovnen må aldri brukes i brannfarlige eller eksplosive omgivelser, f.eks. steder der maling, løsemidler og andre brannfarlige materialer oppbevares.
- Pass på at kabelen forblir uskadet. Trekk den aldri over skarpe kanter, klem den ikke i dører etc. En skadet kabel kan bety livsfare.

- Pass på at kabelen ikke ligger over ovnen, noe som kan få varmen til å skade den.
- Trekk i støpselet når du vil kople ovnen fra strømmettet – aldri i kabelen.
- Vær aldri våt på hendene når du tar i elkontakter, strømbrytere og annet elektrisk utstyr.
- Bruk aldri en skadet skjøteledning.
- Utfør aldri arbeid på eller rengjøring av ovnen når det er innkoplet.
- Tørk ovnen ren med en lett fuktet klut. Vask den aldri i vann. Kontakter og knapper skal aldri komme i kontakt med vann.
- Hold det støvfritt mellom ribbene.
- Oppbevar aldri ovnen utendørs. Unngå at det kommer riper i lakkeringen.

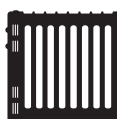
## Sette på ovnen og stille inn termostaten

1. Plasser ovnen på ønsket sted, og pass på at sikkerhetsforskrifter og andre anvisninger i denne bruksanvisningen følges.
2. Rull ut strømkabelen, og drei effekttrinnet til "0". Sett deretter støpselet i kontakten.
3. Still termostaten på passe innstilling.
 

Innstilling 0	Av.
Innstilling I	Laveste effekt (økonomiinnstilling).
Innstilling II	Mellomeffekt (normalinnstilling).
Innstilling III	Høyeste effekt.
4. Juster med termostatrattet for å få ønsket temperatur. Drei rattet til lampen tennes; da har du stilt inn termostaten for eksisterende romtemperatur. Juster utfra denne innstillingen om du f.eks. vil ha rommet varmere.

## Obs!

- Varmeovnen må ikke overdekkes.
- Visse flater kan bli meget varme.
- En ovn som kommer rett fra fabrikken, vil alltid lukte i begynnelsen. Dette er helt normalt.



## Johdanto

Lue käyttöohje ja turvaohjeet ennen tuotteen käyttämistä.

## Sähkölitettä

- Vain tilapäiseen sisäkäyttöön.
- Liitä lämpöpatteri maadoitettuun pistorasiaan.
- 230 V ~ 50 Hz.



Tämä lämpöpatteri ja kaikki sen osat täyttävät direktiivien CE-merkinnälle asettamat vaatimukset.

## Pyörien asennus

Ennen lämpöpatterin käyttämistä siihen on kiinnitettävä kaksi alatukea.

1. Käännä lämpöpatteri varovaisesti ylösalaisin.
2. Kiinnitä alatuki U-muotoisilla ruuveilla.
3. Tee samat toimet toiselle alatuelle.
4. Käännä lämpöpatteri pystysuoraan. Varmista, että se seisoo tukevasti suorassa.

## Yleistä

- Pyörillä varustettu, lattialle sijoitettava lämpöpatteri, vain sisäkäyttöön.
- Liitä maadoitettuun pistorasiaan 230 V ~ 50 Hz. Vain tilapäiseen sisäkäyttöön.
- Laitetta saa käyttää vain tässä käyttöohjeissa mainittuihin tarkoituksiin. Kaikki muunlainen käyttö on kielletty.
- Laite ei vaadi erityistä huoltoa. Pyyhi sen ulkopinta tarvittaessa kuivalla tai kostealla liinalla.

## Turvallisuusohjeet

- Huolehdi siitä, etteivät pienet lapset pääse koskemaan lämpöpatteriin.
- Sijoita lämpöpatteri aina tasaiselle ja tukevalle alustalle. Patteria ei saa kytkeä päälle, jos se on vinossa tai kaatuneena.
- Lämpöpatteri on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Sitä ei saa altistaa esim. suihkusta tulevalle vedelle eikä sijoittaa uima-altaan läheisyyteen.
- Sijoita lämpöpatteri vähintään 1 m päähän palavista materiaaleista.
- Lämpöpatteria ei saa peittää. Älä koskaan sijoita sitä hyllyn tai minkään muun ilmankiertoa estävän kalusteen tai vastaavan alle.

- Älä peitä termostaatin ilmaritilää.
- Lämpöpatteria ei saa koskaan käyttää tulenarassa tai räjähdysherkässä ympäristössä, kuten tiloissa, joissa säilytetään maaleja, liuottimia ja muuta helposti syttyvää.
- Huolehdi siitä, ettei lämpöpatterin liitäntäjohto pääse vahingoittumaan. Älä vedä sitä terävien reunojen yli tai jätä sitä oven väliin. Vaurioitunut liitäntäjohto saattaa aiheuttaa hengenvaaran.
- Huolehdi myös siitä, ettei liitäntäjohto jää lämpöpatterin päälle. Lämpö voi vahingoittaa johtoa.
- Kun irrotat laitteen sähköverkosta, älä vedä johdosta, vaan tartu aina pistotulppaan.
- Älä koskaan käytä vahingoittunutta jatkojohtoa.
- Irrota lämpöpatterin pistotulppa pistorasiasta aina ennen kuin ryhdyt huoltamaan tai puhdistamaan sitä.
- Puhdista lämpöpatteri pyyhkimällä sitä kuivalla tai kostealla liinalla. Älä pese patteria vedellä. Lämpöpatterin sähköosat eivät saa joutua tekemisiin veden kanssa.
- Älä säilytä lämpöpatteria ulkona. Varo, ettet vahingoita lämpöpatterin maalipintaa.

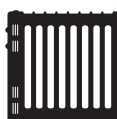
## Lämpöpatterin kytkeminen päälle ja termostaatin säätäminen

1. Aseta lämpöpatteri sopivaan paikkaan ja varmista, että olet noudattanut kaikkia tämän ohjeen kohdassa "Turvallisuusohjeet" annettuja ohjeita.
2. Ota liitäntäjohto esiin ja kierrä teho asentoon "0". Liitä sitten pistotulppa pistorasiaan.
3. Aseta termostaatti sopivaan asentoon.
 

Kytkin 0	Off.
Kytkin I	Alhainen teho (säästötila).
Kytkin II	Keskiteho (normaalitila).
Kytkin III	Suurin teho.
4. Säädä haluamasi lämpötila termostaatista. Kierrä väännintä, kunnes merkkivalo syttyy. Nyt olet säätänyt termostaatin nykyiseen huoneenlämpötilaan. Jatka säätämistä, jos haluat lämmittää huonetta nykyisestään.

## Huomaa!

- Lämpöpatteria ei saa peittää.



## Introduktion

Læs brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne igennem, inden du begynder at bruge produktet.

## Eltilslutning

- Kun til midlertidigt indendørs brug.
- Tilsluttes 230 V ~ 50 Hz Hz med jord..



Dette element og dets dele overholder de krav, der er opstillet i det gældende direktiv for CE-mærkning.

## Sådan monteres elementet

Inden radiatoren kan bruges, skal de to underdele med hjul monteres.

1. Anbring forsigtigt radiatoren på hovedet.
2. Monter ved hjælp af de U-formede skruer.
3. Gentag på samme måde med den anden side.
4. Vend den om og sørg for, at den står lige og stabilt.

## Generelt

- Med hjul til placering indendørs på gulvet.
- Tilslut 230 V ~ 50 Hz Hz med jord. Kun til midlertidigt indendørs brug.
- Al anden brug, end den der er beskrevet i denne brugsanvisning er ikke tilladt.
- Elementet kræver ingen særlig service. Om nødvendigt kan det tørres af på ydersiden med en tør eller lidt fugtig klud.

## Sikkerhedsforskrifter

- Sørg for, at små børn ikke kan komme til elementet.
- Elementet må kun placeres på en plan overflade, hvor det kan stå stabilt. Det må aldrig bruges, hvis det står skråt el.lign.
- Elementet er beregnet til indendørs brug. Endvidere må det ikke udsættes for vand fra f.eks. en bruser eller placeres i nærheden af et svømmebassin.
- Elementet må ikke stå nærmere end 1 meter fra brændbart materiale.
- Elementet må ikke tildækkes. Placer aldrig elementet under en hylde eller andre objekter, der kan hindre luftcirkulationen.
- Luftgitteret til termostaten må ikke dækkes til.
- Elementet må det aldrig bruges i brandfarlige eller eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der opbevares maling, opløsningsmidler eller andet brandfarligt materiale.

- Vær altid opmærksom på, at kablet er ubeskadiget. Træk det aldrig over skarpe kanter eller så den kommer i klemme i en dør el.lign. Et beskadiget kabel kan medføre livsfare.
- Vær opmærksom på, at kablet ikke ligger på elementet, da det kan blive skadet af varmen.
- Træk i stikket, når du vil tage stikket ud af stikkontakten – aldrig i kablet.
- Berør aldrig stik, strømafbrydere og andet elektrisk udstyr med bare hænder.
- Der må aldrig bruges en beskadiget forlængerledning.
- Udfør aldrig arbejde på eller rengøring af elementet, når det er tilsluttet.
- Tør elementet af med en fugtig klud. Vask det aldrig i vand. Stik og knapper må aldrig komme i kontakt med vand.
- Hold ribberne støvfri.
- Opbevar aldrig elementet udendørs. Undgå at kradse i lakken.

## Tænd for elementet og indstil termostaten

1. Placer elementet på det ønskede sted og sørg for at sikkerhedsforskrifterne og andre anvisninger i denne brugsanvisning følges.
2. Rul kablet ud og drej effektindstillingen til "0". Sæt derefter stikket i stikkontakten.
3. Sæt termostaten på den ønskede indstilling.
 

Indstilling 0	Fra.
Indstilling I	Laveste effekt (økonomiindstilling).
Indstilling II	Mellemeffekt (normalindstilling).
Indstilling III	Højeste effekt.
4. Drej termostathjulet for at få den ønskede temperatur. Drej hjulet til lampen tændes og termostaten er indstillet på den aktuelle rumtemperatur. Juster ud fra denne indstilling, hvis du vil have det varmere i rummet.

## OBS!

- Elementet må ikke tildækkes.
- Nogle overflader kan blive meget varme.
- Et fabriksnyt element lugter altid i begyndelsen. Dette er helt normalt

